Организация Объединенных Наций S/PV.7578



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7578-е заседание
Понедельник, 14 декабря 2015 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Прессман	(Соединенные Штаты Америки)
Члены:	Ангола	г-н Жимольека
	Чад	г-н Шериф
	Чили	г-н Баррос Мелет
	Китай	г-н Шэнь Бо
	Франция	г-н Делятр
	Иордания	г-жа Кавар
	Литва	г-жа Мурмокайте
	Малайзия	г-н Ибрахим
	Новая Зеландия	г-н Таула
	Нигерия	г-н Ларо
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Испания	г-н Оярсун Марчеси
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хикки
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

Повестка дня

Положение в Центральноафриканской Республике

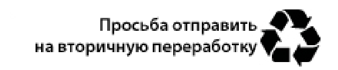
Доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике (S/2015/918)

Письмо Генерального секретаря от 10 декабря 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2015/943)

15-42295 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Центральноафриканской Республике

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике (S/2015/918)

Письмо Генерального секретаря от 10 декабря 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2015/943, приложение)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эрве Ладсуса.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2015/918, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике. Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на документ S/2015/943, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 10 декабря 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинги г-на Эрве Ладсуса и Постоянного представителя Литвы Ее Превосходительства г-жи Раймонды Мурмакайте в ее качестве Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 2127 (2013) по Центральноафриканской Республике.

Слово предоставляется г-ну Ладсусу.

Г-н Ладсус (*говорит по-французски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за эту возможность представить доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике (S/2015/918) и обновленную информацию о ходе осуществления мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА).

Несмотря на многочисленные проблемы и неоднократные попытки противников мирного процесса пустить его под откос, — в частности, в ходе вспышек насилия в конце сентября и октября — я считаю, что мы, тем не менее, можем отметить достижение Центральноафриканской Республикой прогресса в рамках переходного процесса, в соответствии с пересмотренным графиком проведения выборов. Как всем нам известно, вчера был проведен конституционный референдум, который ознаменовал начало заключительного и наиболее сложного этапа избирательного процесса.

Члены Совета осведомлены о том, что первый тур президентских выборов и выборов в законодательные органы запланирован на 27 декабря, через две недели. Поэтому конституционный референдум, возможно, является «пробным шаром» перед проведением первого тура национальных выборов. Вчера конституционный референдум был успешно проведен на большей части территории страны, в том числе в ряде «горячих точек», таких как Бамбари. Вчера смогли проголосовать примерно 60 процентов избирателей, и я напоминаю Совету, что сегодня выборы продолжаются в ряде населенных пунктов, что позволит завершить избирательный процесс.

Очевидно, что некоторые элементы «антибалака» и члены Народного фронта за возрождение Центральной Африки бывшей «Селеки» под руководством Нурредина Адама, к сожалению, предприняли попытку воспрепятствовать проведению консультаций в некоторых районах Банги и в регионах. Так, в Банги и Бриа принятые МИНУСКА активные превентивные меры позволили провести выборы на большинстве избирательных участков, несмотря на локальные инциденты в области безопасности. В городах Бирао, Босангоа, Нделе и Кага-Бандоро наблюдались насилие и запугивание избирателей и избирательного персонала, что помешало проведению референдума, хотя МИНУСКА пыталась подавить такие инциденты. В общей сложности три миротворца получили ранения в результате инцидентов, произошедших в Банги и Бриа. Вот почему, как я уже говорил, период голосования сегодня был продлен в некоторых населенных пунктах, где голосование нельзя было провести надлежащим образом.

Следует отметить, что беспрецедентная регистрация почти 2 миллионов избирателей, которые составляют 95 процентов предполагаемого числа избирателей, говорит о сильном стремлении населения к переменам. Ситуация с беженцами более сложная. Несмотря на значительные усилия, лишь одна треть потенциальных избирателей среди беженцев смогла зарегистрироваться для участия в выборах. Мы не должны допустить, чтобы усилия небольшой группы людей разрушили надежды и чаяния многих на успешное осуществление избирательного процесса, который восстановит в их стране конституционный порядок. Мы должны обеспечить, чтобы народ Центральной Африки — как внутри страны, так и за ее пределами — имел возможность подать свой голос в целях избрания своего будущего правительства, не рискуя подвергнуться запугиваниям. МИНУСКА, как и вся система Организации Объединенных Наций, будет и впредь оказывать всяческую материально-техническую помощь и помощь в обеспечении безопасности, с тем чтобы позволить переходным властям достичь этих целей.

Я приветствую подписание кодекса поведения на выборах кандидатами в президенты 9 декабря. После вчерашнего начала избирательной кампании я призываю всех кандидатов к ее мирному проведению. Я отмечаю решение Конституционного суда, который утвердил окончательный список кандидатов в президенты, включающий 30 человек, в том числе одну женщину, тогда как было признано, что 14 кандидатов не отвечают установленным требованиям. Я призываю сторонников тех кандидатов, которые не были утверждены Конституционным судом, уважать принятое решение и избегать любых действий, которые могли бы усложнить или поставить под угрозу избирательный процесс.

Продолжение оказания поддержки странами субрегиона, всем международным сообществом и Советом абсолютно необходимо на данном этапе. В этой связи я приветствую коммюнике, принятое Экономическим сообществом центральноафриканских государств 25 ноября и подтверждающее последнее техническое продление переходного процесса в соответствии с пересмотренным графиком проведения выборов. Я благодарю также всех доноров, которые поддержали избирательный процесс, и приветствую, в частности, взносы, недавно объявленные Габоном и Экваториальной Гвинеей для того, чтобы поступили недостающие средства для финансирования выборов. Однако одно дело объявить взносы, а другое — сделать их на практике. Я хотел бы призвать все страны, которые еще не перечислили средства, сделать это сейчас, без задержек, поскольку избирательный процесс уже идет и расходы надо покрывать немедленно.

Своевременный визит Его Святейшества папы Франциска в Банги 29 и 30 ноября вселил новую надежду в жителей Центральноафриканской Республики и, без сомнения, содействовал ослаблению напряженности между общинами. Сильный образ Его Святейшества, посещающего мечеть в районе PK5 Банги, еще раз продемонстрировал, что не религия лежит в основе трудностей, с которыми сталкивается Центральноафриканская Республика. Мы должны и впредь всячески содействовать диалогу между всеми общинами и помогать жителям Центральноафриканской Республики продвигать вперед процесс примирения на всех уровнях.

Хотя положение в области безопасности, безусловно, остается нестабильным и очаги напряженности сохраняются на всей территории страны, — в том числе в Банги и, самое важное, вдоль главной дороги, ведущей к границе с Камеруном, — МИНУСКА при поддержке со стороны участников операции «Сангарис» продолжает делать все возможное в целях защиты гражданских лиц и создания безопасных условий для проведения свободных и справедливых выборов. Миссия передислоцировала некоторые из своих сил в районах, которые считаются потенциальными «горячими точками», и были приняты меры по усилению Миссии путем ускорения нынешнего развертывания сил и средств и путем временной передислокации сенегальского контингента — сил быстрого реагирования — из Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре в рамках сотрудничества между миссиями. Я благодарю Совет Безопасности за одобрение этой передислокации.

Я с удовлетворением отмечаю усилия, прилагаемые в целях поддержки стабилизации положения в области безопасности и открытия возможностей для диалога, особенно перед проведением выборов. Успешное начало предварительного процесса подготовки к разоружению, демобилизации и реинтеграции (РДР), который позволил сосредоточить в районах сбора примерно 1700 комбатантов без

принятия обязательств по разоружению, следует рассматривать в качестве первого шага на пути к подлинному процессу РДР, к реализации которого мы будем стремиться вместе с вновь образованным в результате выборов правительством. Недавняя организация «круглого стола» по вопросам безопасности способствовала разработке национальной стратегии реформирования силовых структур. Однако обеспечение интеграции членов вооруженных групп в состав сил безопасности и обороны будет абсолютно необходимым для неуклонного продвижения РДР и реформы силовых структур, хотя, как показали последние события, этого будет недостаточно.

Поэтому мы должны действовать решительно и бороться с безнаказанностью лиц, виновных в серьезных нарушениях прав человека и гуманитарного права. Я настоятельно призываю власти Центральноафриканской Республики при поддержке со стороны МИНУСКА продолжать привлекать к ответственности зачинщиков и лиц, виновных в совершении серьезных преступлений, а также защищать жертв и свидетелей. Международное сообщество должно также оказывать поддержку властям Центральноафриканской Республики в создании специального уголовного суда.

Три дня назад, 12 декабря, была вновь открыта центральная тюрьма в Нгарагбе (Банги) благодаря совместной поддержке со стороны МИНУСКА и Европейского союза. Члены Совета, вероятно, помнят, что такое открытие стало необходимым вследствие массовых побегов, которые произошли во время кризиса в конце сентября, напоминаю, при попустительстве со стороны Вооруженных сил Центральноафриканской Республики. В целом я считаю, что нам необходимо сохранять приверженность поиску решений, связанных с национальным потенциалом в области управления органами безопасности и пенитенциарными учреждениями, что также касается безопасности сотрудников пенитенциарных учреждений МИНУСКА.

В заключение следует отметить, что усилия некоторых сил, направленные на то, чтобы подорвать состоявшийся вчера конституционный референдум, свидетельствуют о наличии субъектов, которые по-прежнему преисполнены решимости сорвать политический процесс в стране. Сейчас, когда до первого раунда выборов остается всего две недели, чрезвычайно важно пресекать такие попытки подрывных элементов. В этой связи все члены международного сообщества должны сохранять единство, отстаивая свою бескомпромиссную позицию в отношении пресечения любых попыток сорвать политический процесс, а также продемонстрировать, что такие действия не останутся безнаказанными.

Что касается будущего, то мы должны помнить, что, какую бы важную роль ни играли выборы, они не являются конечной целью. Сейчас как никогда мы должны попытаться устранить коренные причины этого кризиса, для чего нам потребуется помощь нового правительства, действующего в духе единства, инклюзивности и примирения. Для решения всех первоочередных задач, лежащих в основе кризиса, включая гуманитарную ситуацию и необходимость восстановления экономической деятельности, жизненно важное значение будет иметь поддержка со стороны Совета и ключевых партнеров. Народ Центральноафриканской Республики, который в течение уже стольких лет страдает в результате этой трагедии, заслуживает никак не меньшего.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря Ладсуса за его брифинг.

Слово предоставляется Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 2127 (2013), послу Мурмокайте.

Г-жа Мурмокайте (Литва) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с брифингом перед членами Совета Безопасности в качестве Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 2127 (2013), касающейся Центральноафриканской Республики. В своем выступлении я намерена осветить основные выводы заключительного доклада Группы экспертов, а также кратко коснуться дискуссии, посвященной докладу и содержащимся в нем рекомендациям, в ходе заседания Комитета 20 ноября. Я также намерена остановиться на работе, проделанной Комитетом и Группой экспертов с момента моего последнего брифинга в Совете (см. S/PV.7331) 9 декабря 2014 года.

20 ноября Комитет провел встречу с Группой экспертов в целях обсуждения ее заключительного доклада и рекомендаций. Как следует из доклада, вооруженные группы по-прежнему контролируют

почти все населенные районы Центральноафриканской Республики или оказывают на них влияние. Кроме того, вооруженные группы постоянно перевооружаются, что создает особую угрозу для проведения выборов в стране. Также продолжаются нападения на миротворцев. Кроме того, в докладе также отмечено, что «Армия сопротивления Бога» по-прежнему представляет собой серьезную угрозу в Центральноафриканской Республике и использует эту страну для мобилизации ресурсов. В докладе также подчеркнуто, что беспрецедентное число граждан Центральноафриканской Республики зарегистрировались для участия в выборах, что свидетельствует о решительной готовности народа страны поддержать их проведение. В связи с содержащимися в докладе Группы рекомендациями письма были направлены соответствующим государствам и организациям.

Что касается работы, проделанной Комитетом и Группой экспертов с момента моего последнего брифинга в Совете, то я хотела бы напомнить, что 9 февраля 2015 года Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, представила Комитету обзорную информацию о своей работе в Центральноафриканской Республике. В ходе неофициальных консультаций Комитета 31 марта Координатор Группы экспертов представил программу работы Группы.

22 апреля в ходе своего четвертого официального заседания Комитет обсудил вопрос, касающийся сообщений о нарушении запрета на поездки внесенными в санкционный перечень Франсуа Бозизе и Нурредина Адама. На этом заседании члены заслушали заявления представителей постоянных представительств при Организации Объединенных Наций Центральноафриканской Республики, Чада, Демократической Республики Конго, Республики Конго, Эфиопии, Кении, Южной Африки и Уганды. Члены Комитета также заслушали краткое сообщение Канцелярии Специального представителя Интерпола при Организации Объединенных Наций.

12 июня члены Комитета заслушали телефонное сообщение Координатора Группы экспертов относительно обновленной информации о проделанной работе, представленной Комитету 20 мая. В ходе презентации Группа обратила внимание на отсутствие у ряда государств региона готовности к сотрудничеству и выразила скептицизм относительно перспектив выполнения подписанного соглашения о разоружении, демобилизации и реинтеграции.

3 августа Комитет обсудил эмбарго на поставки оружия и соответствующие процедуры исключения в режиме видеоконференции с участием представителей правительства Центральноафриканской Республики, Специального представителя Генерального секретаря по Центральноафриканской Республике и главы Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА), а также эксперта по вооружениям и эксперта по вооруженным группам/Координатора Группы экспертов. По итогам этой встречи, а также в связи с просьбой властей Центральноафриканской Республики Комитет согласился пересмотреть свои руководящие принципы с тем, чтобы Центральноафриканская Республика могла самостоятельно подавать заявки на исключение из эмбарго на поставки оружия, в дополнение к государствам-поставщикам.

21 августа на своем пятом официальном заседании Комитет вновь обсудил вопрос об эмбарго на поставки оружия и соответствующие процедуры исключения с представителями постоянных представительств Центральноафриканской Республики, Чада, Демократической Республики Конго, Республики Конго, Судана и Южного Судана.

По окончании официального заседания 21 августа были проведены неофициальные консультации Комитета, в ходе которых Координатор Группы экспертов представил промежуточную обновленную информацию о проделанной работе от 29 июля. Помимо представления общего обзора выводов и рекомендаций, содержащихся в промежуточной обновленной информации, Координатор отметил, что решение Комитета от 20 августа о включении в санкционный перечень дополнительных четырех человек, было своевременным и важным и принесло существенные результаты на местах. Он призвал Комитет рассмотреть вопрос о включении в санкционный перечень большего числа физических и юридических лиц.

Что касается промежуточной обновленной информации, то Координатор также отметил, что управление запасами оружия и их хранение по-прежнему остаются одной из наиболее серьезных

проблем в Центральноафриканской Республике. Он подчеркнул, что Группа продолжила проводить расследования в отношении вооруженных групп в стране, виновных в совершении серьезных нарушений международного гуманитарного права, с учетом критериев, установленных Советом Безопасности для внесения в санкционный перечень. По итогам заседания Комитет приступил к направлению писем в соответствии с рекомендациями Группы.

10 сентября я кратко проинформировала Комитет о своей поездке в Центральноафриканскую Республику 25–28 августа. Эта поездка предоставила мне долгожданную возможность получить отзывы на местах относительно осуществления режима санкций от широкого круга субъектов в Центральноафриканской Республике, включая правительственных должностных лиц, дипломатические миссии, старшее руководство МИНУСКА, руководителей горнорудных предприятий, а также местных религиозных и гражданских лидеров и общественных деятелей. Кроме того, эта поездка заложила основу для более эффективного взаимодействия и сотрудничества между Группой экспертов и национальными органами власти. В ходе поездки я также встретилась с представителями Экономического сообщества центральноафриканских государств и Африканского союза. Я пришла к выводу, что эмбарго на поставки оружия было весьма целесообразным и необходимым для Центральноафриканской Республики, и рекомендовала укрепить потенциал вооруженных сил страны в области хранения оружия. Я также обратила внимание на серьезность проблемы насилия в отношении детей в Центральноафриканской Республике. В этой связи я рекомендовала внести большее число лиц в санкционный перечень Комитета, в частности в том, что касается сексуальной эксплуатации детей и сексуального насилия.

Кроме того, в связи с вопросом о детях 3 декабря члены Комитета и Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах провели совместное заседание с участием Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-жи Лейлы Зерруги в целях обсуждения последствий конфликтов для детей в Центральноафриканской Республике. После перечисления имен преступников Специальный представитель призвала Комитет и Группу экспертов продолжить проведение расследований в отношении вооруженных групп, вербующих и использующих детей в Центральноафриканской Республике. В этой связи я хотела бы сообщить Совету, что я призвала членов Комитета рассмотреть вопрос относительно внесения в санкционный перечень дополнительных имен в связи с заявлениями с изложением обстоятельств дел, которые были предложены Группой экспертов в июле и октябре 2014 года и в январе и ноябре 2015 года. С учетом последних заявлений с изложением обстоятельств дел, представленных 18 ноября, общее число переданных Группой дел составляет 25, из них 20 дел касаются физических лиц и 5 — юридических лиц. Поскольку в настоящее время в санкционном перечне Комитета фигурируют имена лишь пяти физических лиц и одного юридического лица, я рассчитываю на представление большего числа имен в течение оставшихся недель моего председательства.

Я хотела бы также проинформировать членов Совета о последующих мерах, принятых Председателем совместно с делегациями Кении и Южной Африки в связи с сообщениями относительно нарушений запрета на поездки, соответственно, в Кению и Южную Африку такими фигурантами санкционнных перечней, как Франсуа Бозизе и Нурредин Адам, а также о письмах, направленных в этой связи Председателем 30 октября, в которых содержится просьба к обеим делегациям представить ответ к 6 ноября.

5 ноября Постоянное представительство Южной Африки уведомило Группу экспертов о том, что Южная Африка не может удовлетворить эту просьбу к 6 ноября и намерена представить своевременный ответ после того, как будут завершены необходимые процессы. С тех пор Комитет не получил от делегации Южной Африки никаких сообщений. Что касается Постоянного представительства Кении, хотя я знаю о встрече в Нью-Йорке представителей Группы экспертов и главы управления по вопросам Организации Объединенных Наций и управления по многосторонним отношениям министерства иностранных дел Кении, который приехал из Найроби, от Кении не было получено никакого ответа на мои письма от 30 октября относительно поездки Адама в Найроби.

Поэтому с согласия Председателя и членов Совета и по примеру аналогичной инициативы, предпринятой в ноябре Председателем Совета и предсе-

дателем Комитета по Демократической Республике Конго, я хотела бы предложить, чтобы Председатель вместе со мной провел совместные двусторонние совещания с делегациями Кении и Южной Африки с целью получения окончательного ответа в отношении писем Комитета от 30 октября. Я твердо убеждена в том, что если государства-члены и впредь не смогут или не захотят соблюдать введенный Советом запрет на поездки в контексте санкций в отношении Центральноафриканской Республики, то молчание Совета направит ошибочный сигнал не только государствам-членам в регионе и за его пределами, но и самими фигурантам санкционного перечня — сигнал о том, что нарушение введенного Советом Безопасности запрета на поездки не влечет за собой никаких последствий.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю посла Мурмокайте за ее брифинг.

Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.